# 달라스 성 김대건 안드레아 성당
# ST. ANDREW KIM CATHOLIC CHURCH

대건주보

August 24, 2025 | 21st Sunday in Ordinary Time | 제 259981호

## Today's Liturgy

**[First Reading]** Isaiah 66:18-21

**[Responsorial Psalm]** Psalm 117:1, 2

R.(Mk 16:15)

Go out to all the world and tell the Good News.

**[Second Reading]** Hebrews 12:5-7, 11-13

**[Alleluia]**

Alleluia, alleluia.

I am the way, the truth and the life, says the Lord;

no one comes to the Father, except through me.

Alleluia, alleluia.

**[Gospel]** Luke 13:22-30

**[Communion Antiphon]**

The earth is replete with the fruits of your work, O Lord; you bring forth bread from the earth and wine to cheer the heart.

| Entrance | Offertory | Communion | Recessional |
|---|---|---|---|
| 828 | 708 | 541 | 826 |

## Mass Times

| | | |
|---|---|---|
| SUN | SAT | 5:00 PM KOREAN |
| | SUN | 10:00 AM KOREAN |
| | | 12:00 PM ENGLISH |
| | | 3:00 PM KOREAN |
| TUES · THUR | | 7:30 PM KOREAN |
| WED · FRI | | 10:00 AM KOREAN |

## SACRAMENTS

| | |
|---|---|
| Confession | 30 Min Prior to all Masses |
| Infant Baptism | Feb, May, Aug, Nov (1st Saturday) |
| Matrimony | Apply 6 Months prior |
| Holy Hour | First Thursday of the Month (After Mass) |

| | |
|---|---|
| Sunday School | SUN 10:00 AM-11:15 AM |
| Korean School | SAT 9:30 AM-12:30 PM |

## PARISH INFORMATION

| | |
|---|---|
| Pastor | Fr. Je Hyoung Cho (Gabriel) |
| Parochial Vicar | Fr. Chung Hoon Yoon (John the Baptist) |
| Deacon | Deacon John Lee 214-668-2862 |
| Sisters | Sister Cecilia Lee, Sister Yeonhee Maria Kim 214-762-5794 |
| Council President | Joseph Yoon Kyo Suh |
| Office | 972-620-9150 |
| Fax | 972-484-4628 |
| Address | 2111 Camino Lago Irving TX 75039 |

| | |
|---|---|
| OFFICE HOURS | SUN 9:00 AM - 5:30 PM |
| | MON CLOSED |
| | TUES · THUR 12:30 PM - 8:30 PM |
| | WED · FRI 9:30 AM - 6:00 PM |
| | SAT 10:00 AM - 6:30 PM |

www.dallaskoreancatholic.org Email address: office@dallaskoreancatholic.org

## 본당 모임 및 교육

| 본당 사목 단체 월례회 | | 레지오 마리애 주회 | | 본당 제단체 모임 | | 구역 연락처(13구역) | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 사목회의 | (마지막, 일)3시 미사후 | 순교자들의모후 | (화) 4:15 PM | 성령기도회 | (목) 미사후 | 총구역장 | 214-597-5553 |
| 재정회의 | (셋째 화) 미사후 | 사랑의 샘 | (화) 6:00 PM | 울뜨레야 | (둘째 일) | 알랜,맥키니 | 972-206-7009 |
| 전례회의 | (마지막, 화) 미사후 | 심자가의 모후 | (화) 6:00 PM | 꾸리아 | (셋째 일)1:00 PM | 캐롤톤 | 213-344-9129 |
| 구역장회의 | (첫째 토) 3 PM | 천사들의 모후 | (일) 11:30 AM | 쎌기도 | (2,3주일)10시미사후 | 코펠 | 469-231-2002 |
| 성찬봉사회 | (둘째 목) 미사후 | 신자들의 모후 | (화) 5:30 PM | 청년회 | (토) 6 PM | N. 코펠 | 972-743-9323 |
| 성모회 | (첫째 화) 미사후 | 평화의 모후 | (토) 3:30 PM | 교사회 | (일) 9:15 AM | 던컨빌 | 469-328-3831 |
| 학부모회 | (셋째 일) 1 PM | 자비의 모후 | (토) 3:00 PM | 콜롬버스기사회 | (넷째 일) 1:30 PM | 갈랜드 | 972-795-9706 |
| 대건회,70대 | (넷째 일) 10시 미사후 | 황금궁전 | (일) 11:30 AM | 청소년 복사단 | (첫째 일) 1:30 PM | 얼빙 | 214-681-4225 |
| 하상회,60대 | (셋째 일) 10시 미사후 | 사도들의 모후 | (일) 11:30 AM | 복사단 자모회 | (첫째 일) 1:30 PM | E. 프리스코 | 972-400-2882 |
| 이냐시오회,50대 | (셋째 일) 10시 미사후 | 구세주의 모후 | (일) 11:30 AM | 연령회 | (둘째 목) 미사후 | E. 프리스코 | 214-436-3648 |
| 사도회,40대 | (넷째 일) 10시 미사후 | 하늘의 모후 | (일) 11:30 AM | 도서실운영회 | (둘째 일) 2 PM | W.프리스코 | 469-831-6531 |
| 토마스회,30대 | (셋째 토) 4 PM | 로사리오의 모후 | (일) 11:30 AM | 이냐시오CLC | (월,수,목) 8 PM | E. 플래노 | 214-316-0701 |
| | | 승리의 모후 | (토) 3:30 PM | 거룩한 독서 | (화) 10 AM, Zoom | W. 플래노 | 818-590-3442 |
| 주일학교&청소년 | (일)10:00 AM-11:15 AM | 즐거움의 샘(Jr.) | (일) 9:00 AM | 성경100주간 | (수) 8 PM, Zoom | 리차드슨 | 214-770-4047 |
| 한국학교 | (토) 9:30 AM-12:30 PM | | | 성경100주간 | (금) 8 PM Zoom | 밸리랜치 | 214-470-8747 |
| | | | | 재속복자회 | (셋째 일) 4 PM | | |

## 교우 업체 소개


**살롱 드 아르떼**
미용실 (시온마켓 2층)
972-704-5639
앤디(베드로), 유리(카타리나)
현하(엘리사벳)

**노바 덴탈 Las Colinas**
Tel (214) 461-0425
1111 Kinwest Pkwy #150
Irving, TX 75063
김하운 소피아 DDS

**남마리아 부동산**
사업체/주택/상가리스
남현주 마리아
(972) 357-5535
Realtor.marynam@gmail.com

**성악 레슨**
Vocal Music Lesson
조미경 루치아
(469) 920-9735

NCCDP National Council of Certificated Dementia Practitioners
'도란도란' 토요돌봄센터
Memory Focused Day Care
(972) 506-0177 (자원 봉사자모집)
은혜복지센터/KAS협력
www.gracedahs.org

EAST WEST BANK
Steve Hong
SBA 융자담당 (949) 697-4859
steve.Hong@eastwestbank.com
5001 Spring Valley Rd. ste 400
Dallas TX 75244

**O K 에어콘**
대표 이정기
설치 및 수리 (주택/ 상업용)
214-796-3377, 469-774-3377
zzokac@gmail.com

**E & K Electric**
*전기의 모든 것*
한정관 요셉
Tel 972-955-6156

**조앤박부동산**
주택전문, 새집전문
박성아 소화데레사
(214) 770-6496
Realtorjoanne73@gmail.com

Greenhill Insurance
Business I Auto I Home I Medicare
(972) 243-3598
11498 Luna Road Ste 101
Dallas, TX 75234

**스턴스 건축**
지붕공사, 팬스, 타일공사
리모델링, 카운터 탑
리아(세레나) (469) 878-7158

Naya Park Realtor
Commercial/Residential
달라스 부동산
박나야 아녜스
972. 514. 2213

**쉐넌 정 부동산**
Section8 (주거 바우처 프로그램) & 투자 전문
리스 시세보다 20%이상 수익률
& 커머셜
817-682-3078
SJrealty247@gmail.com

MDMartin
MARK LEE 스태핑. 인력 관리 시설 유지 관리
Tel 214-991-5026
mark@mdmartinstaffing.com
www.mdmartinstaffing.com

Shine Learning Center
JUNE KIM
미술 I 영어 I 수학 I 테스트 준비 I 스템
Carrollton Campus
972-245-7914

Sprout Dentistry For Kids
BRUSH / FLOSS / SMILE
(469) 663-0098
939 W. Stacy Rd. Ste 140
Allen, TX 75013

**북나라 Book Nara**
캐롤톤 H마트 몰
7 days open
(972) 245-2665
*이전 장소*
"동천홍과 맛객 사이 복도 끝"

First Lending
주택 Mortgage 전문
상담 · 문의 환영
김종민 베드로 (972)469-2735
Johnkim@first-lending.com
MLNS#2133163

**맑음 헤어살롱**
Hair Salon
Tel 972-693-6247
코마트 옆
일요일은 예약 받습니다.

**표정원 융자**
집 융자 전문은행
NMLS ID#1522416
Conie.pyo@mtgmac.com
표정원 루시아
(770) 318-4542

# Homily



21st Sunday in Ordinary Time

Brothers and sisters in Christ, peace be with you.
You've probably heard the saying, "Like a squirrel running on a wheel." A squirrel can run with all its strength, but in the end, it stays in the same place. No matter how fast it goes, it doesn't take a single step forward. This phrase is often applied to people whose efforts seem to lead nowhere. But if we think about it more broadly, aren't we all like that in some way? Every day we wake up, go to work, come home, sleep, and wake up again—repeating the cycle. It's as if we are all running on the wheel of a single day. I, too, go back and forth between the rectory and the church each day. Even while doing God's work, there are moments when it feels like I'm on a wheel myself.

But then I realize—this wheel isn't always a bad thing. The earth itself spins every day around the great "wheel" of the sun. The sunrise and sunset we see are all part of this grand rotation.
Do you know the story of the Monkey King? No matter how far he flew, he was still within the palm of the Buddha's hand. Perhaps our talents and abilities are also journeys turning within the palm of God's hand. The size of the wheel may differ, but we are all moving within the limits of "time" and "space." So here's a question: Can we find meaning within this wheel? Can we go beyond merely repeating our lives to engraving value and dreaming within them? When I was in middle school, I read Jonathan Livingston Seagull. While the other seagulls spent their days eating and sleeping, Jonathan dreamed of flight. He longed for the sky beyond the wheel of ordinary life, and he soared toward it. Our lives are the same—within repetition, there is still room to take flight. Escaping the wheel isn't about greed, but about direction. It's not about ambition, but about meaning.

In today's Gospel, someone asks Jesus, "Lord, will only a few be saved?" Jesus doesn't give a direct answer but gives us a challenge: "Strive to enter through the narrow gate." What is this narrow gate? The wide gates people seek are gates of power, wealth, fame, and success. But the gate Jesus speaks of is humility, sharing, forgiveness, and sacrifice. This gate isn't flashy, nor is it popular, but it is the gate of salvation. In the Second Reading, we are encouraged: "Endure your trials as discipline. All discipline seems painful rather than pleasant at the time, but later it yields the peaceful fruit of righteousness." It's like the training of an athlete—painful, but the training is what sets records and wins medals. In the same way, spiritual training gives us patience and peace.

St. Paul testified to his own trials: "I have worked harder, been imprisoned more often, been beaten more severely, and been exposed to death again and again... I have been hungry, thirsty, cold, and without clothing." Yet all these trials became stepping stones for him. They allowed him to pass through the narrow gate and proclaim the Kingdom of God to the world.
Even in our world today, ministerial candidates must pass through the "narrow gate" of confirmation hearings—not only proving their skills but also their integrity. In a way, we all stand before the "hearing" of salvation, where God examines not our resumes but our love and truth.

The Kingdom of God is open to all, but not everyone will enter. The narrow gate opens only to those whose lives are set in the right direction. Today, even as we walk through what feels like the wheel of repetitive daily life, if we engrave within it love, forgiveness, humility, and sacrifice, we are already walking toward the narrow gate. And beyond that gate, the radiant light of God's Kingdom awaits us.

*Pastor Je Hyoung Cho*

**Please pray for the sick**

임원옥(크리스티나), 엄찬길(챨스),
강경순(요안나), 마하해(스텔라),
윤지희(미카엘라), 전용환(요한),
김정자(뮤리엘), 김성희(글로리아),
이예린(세실리아), 하정희(율리아),
이상원(스테파노), 기길자(루치아),
김외분(프란체스카), 정상옥(젬마),
손현윤(가브리엘), 손현식(미카엘),
양영도(이냐시오), 김연우 제이든(요셉),
안길승(가브리엘), 한재민(야고보),
진 도미닉 프란치스코, 이복순(카타리나),
오군석(프란치스코), 남상돈(테오토르),
서지연 (로사), 김용길 (안드레아)
김선미 (소피아)

# Parish Announcements

## 2025 Pastoral Goal

1. Faith Life Rooted in Love and Care.
2. Use diverse learning and Service Opportunities.
3. Follow the Spirit of Martyrs and be involved in Community Service.
4. Emphasize Celebrating Mass and Prayer life.

**2025~2026 Sunday School & Youth Group Registration**
**1st Class: Sep 7, 2025 (Sun) 10 am**
**Deadline: 8/24 (Sun)**

- Students who wish to enroll in the First Communion, Pre-Confirmation, and Confirmation classes are requested to register within the registration period, taking into account the classroom capacity.

- Welcome Ceremony for Catechumens and New Members (Fellowship Hall)
  Date: Sunday, August 31st,
  after 10:00 AM Mass (lunch provided)
  Host: New Members and Missions Division
  Who: New members who joined the church starting September 4, 2024

- Catechism for new members begins on Sunday, September 7th. Please actively share your faith with those around you.

- 50th Anniversary of the Establishment of the Parish Theme and Prayer Contest
  To commemorate the 50th anniversary, we are holding a contest for themes and prayers that contain faith and wisdom.
  Application Period: By September 15 (Application: Office)
  Contact: Gregory Choy 817-919-3057

- 2025 Safe Environment Training
  1st Session: 8/24 (Sun)
  Renewed Volunteers
  2nd Session: 8/31 (Sun)
  New Volunteers
  Time and Location: 11:30 AM, C117

- Father John Yoon will be visiting Korea from August 25th to September 26th for visa reasons.

- Sister Cecilia's Vacation
  Dates: 8/25~8/30, 9/1~9/3

- Liturgy Training (Including a Special Lecture by Fr. Gabriel Cho)
  Date: 8/30 (Sat) 1-3 PM
  Where: C117
  Applications: Sunday and weekday readers, cantos, and those who want to participate
  Contact: Mary Nam 972-357-5535

- 2025 Charismatic Seminar (Korean)
  Topic: "Rise, Jerusalem, and shine." (Isaiah 60,1)
  Date: 9/1~9/3 Commute
  Guest Speaker: Father Hyunwoo Kim (Incheon Diocese)
  Fee: $180 (Young Adults $80)
  2 people per household ($300)
  Host: Parish charismatic prayer group.
  Applications are accepted at the office.
  Contact: Sumi Yi 469-231-2002

- Sunday School Parents' Association Meeting
  All parents of students enrolled in Sunday School are encouraged to attend.
  Date: 9/7 (Sun) 10:00 AM
  Location: Conference Room

- Bible Study (Korean)
  - Gospel of John
  Begin: 9/10 (Wed) after 10 am Mass
  Instructor: Sister Cecilia Lee

- To raise funds for the Fort Worth church construction project, they will be selling body lotion and body scrub.
  We appreciate your cooperation.
  Date: 8/23 (Sat) & 8/24 (Sun)
  Location: Parish Lobby

| Lunch Serve | N. Coppell |
|---|---|

| 건축헌금 | 교무금 |
|---|---|
| 이미 (50)<br>곤잘로 리베라 (20) | 송한규, 이미, 김현성, 이희덕, 이재호, 이용수, 김진, 이상엽, 함미애, 김용성, 정성룡, 김정기,<br>유안나, 종숙 아빌라, 이재호, 김상문, 김수용, 모에 크리스챤, 이토마스, 양영례, 한징옥, 정연희,<br>이동호, 김철, 정경희, Joaguin Noyola, 이흠재, 김순덕, 조정희, 김순민, 조수명, 주덕근,<br><br>- Thank you for your generosity. - |

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 건축 계정 | $99,007.56 | 건축 | | $70.00 | 교무금 | | $4,005.00 | 주일 헌금 | $5,672.00 |
| 일반 계정 | $300,051.68 | 2차 헌금 | | $314.00 | 성모승천대축일 | | $1,595.00 | 주일 총액 | $11,656.00 |
| 지난주 평일 미사 참석자 수 | | 화 | 32명 | 수 | 26명 | 목 | 21명 | 금 | 30명 |
| 주일 미사 참석자 수 | | 토 | 71명 | 10시 | 396명 | 12시 | 293명 | 3시 | 61명 |
| | | | | | | | | 주일 합계 | 821명 |